



## Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.  
GENERAL

02 de diciembre de 2011





ESPAÑOL

### TALLER REGIONAL PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE SOBRE EL PROTOCOLO DE NAGOYA-KUALA LUMPUR SOBRE RESPONSABILIDAD Y COMPENSACIÓN SUPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA

Lima, Perú - 15 y 16 de diciembre de 2011

#### NOTA DE INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES

**LINKS RAPIDOS** (Presione la tecla Control y haga click en los iconos para acceder la información)

 <p>Información de visas (páginas 2, 5)</p>
 <p>Documentos (página 2)</p>
 <p>Información del hotel (página 3)</p>
 <p>Clima (página 4)</p>
 <p>Moneda (página 4)</p>

#### INFORMACION

1.	APERTURA Y REGISTRO .....	2
2.	LUGAR .....	2
4.	DOCUMENTOS .....	2
5.	INFORMACIÓN GENERAL PARA ACCEDER A LIMA, PERU .....	2
6.	VISAS .....	2
	ANEXO A – LISTA DE PAÍSES .....	5
7.	INFORMACIÓN DE SALUD .....	3
8.	INFORMACIÓN SOBRE EL HOTEL .....	3
11.	CLIMA Y HORARIO .....	4

## 1. Apertura y Registro

El taller regional para América Latina y el Caribe sobre el Protocolo de Nagoya-Kuala Lumpur sobre Responsabilidad y Compensación Suplementario al Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología se llevará a cabo en Lima, Perú, el 15 y 16 de diciembre de 2011.

El taller comenzará a las 9:00 a.m. del día jueves 15 de diciembre y el registro se realizará a las 8:30 a.m. del mismo día en el sitio del taller.

## 2. Lugar

El taller se realizará en:

Salón Alba María  
**Hotel Suites del Bosque**  
Av. Paz Soldán 165  
San Isidro, Lima, Peru  
Teléfono: +51-1 616-2121  
Fax: + 51-1 221-3010  
Sitio Internet: [www.suitesdelbosque.com](http://www.suitesdelbosque.com)

## 3. Idiomas de trabajo de la reunión

La reunión se llevará a cabo en español e inglés con interpretación.

## 4. Documentos

Se recuerda a los delegados que traigan al taller las copias de los documentos preparatorios, ya que no habrá copias disponibles. Los documentos preparatorios de la sesión están disponibles en la página Internet:



<http://www.cbd.int/doc/?meeting=BSLRRW-LAC-01>

## 5. Información general para acceder a Lima, Perú

El Aeropuerto Internacional de Jorge Chavez se sitúa a unos 13 km de San Isidro, Lima. Existe un acuerdo con la compañía Taxi Green para el traslado de los participantes a su hotel a una tarifa de \$21-32 por trayecto, por taxi, dependiendo del número de pasajeros. Por favor proceda al mostrador de Taxi Green situado en el área de llegadas antes de quitar el aeropuerto. Se le recomienda a los participantes de hacer uso de este servicio. El servicio debe ser cancelado por cada pasajero.

## 6. Visas



Participantes de países incluidos en el **anexo A** más abajo, requieran visa para ingresar a Peru. Se les sugiere contactar, lo más pronto posible, al consulado o representación diplomática peruana más cercana para asegurar tramitar su visa en tiempo oportuno antes de su viaje.

Una lista de representaciones peruanas en el extranjero se encuentra disponible en el Sitio Web de Migraciones de Perú: <http://www.migraciones.gob.pe/>

Información sobre los requisitos para la visa se encuentran disponibles en el Sitio Web del Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú (disponible en inglés y español): <http://www.rree.gob.pe/portal/mre.nsf>.

Ciudadanos de los siguientes países y territorios necesitan una visa para visitar o transitar por Perú:

Costa Rica	El Salvador	República Dominicana
Cuba	Honduras	

Para facilitar la emisión de la visa, puede pedirle a la Secretaria del Convenio sobre Diversidad Biológica una carta de apoyo para presentar a las autoridades migratorias.

## **7. Información de salud**

Los requisitos de viaje, salud y vacunas para Peru pueden ser consultados en el Sitio Web de la Organización Mundial de Salud (OMS):

<http://apps.who.int/tools/geoserver/www/ith/index.html>.

La vacuna de fiebre amarilla no es obligación para las personas que viajan a Lima.

Hay riesgo de Malaria durante todo el año en las zonas rurales a altitudes menores de 2000 metros. Los 23 distritos de mayor riesgo se concentran en las regiones de Ayacucho, Junín, Loreto, Madre de Dios, Piura, San Martín y Tumbes.

Para más información, consulte con un médico sobre las vacunas necesarias.

## **8. Información sobre el hotel**

Los participantes deben hacer sus propias reservas de hotel. Las habitaciones en el Hotel donde se llevará a cabo el taller (Hotel Suites del Bosque) están disponibles a una tarifa especial para los participantes. La tarifa para una junior suite, incluyendo el desayuno buffet y el acceso internet, es de US \$ 100 (+ 10% de servicio). La persona encargada de reservas es la Sra. Liliana Nakasato. Se le puede contactar en: [reservas@suitesdelbosque.com](mailto:reservas@suitesdelbosque.com), Teléfono +51 1 616 2121.

Puede consultar una lista de otros hoteles en el **anexo B**.

## **9. Pago de subsidio diario (DSA)**

El pago del subsidio diario será entregado a los participantes financiados el primer día del taller

## **10. Idioma oficial en Peru**

El idioma oficial es el español. El inglés es hablado en los principales hoteles.

## 11. Clima y horario



La temperatura en Lima durante el mes de diciembre varía generalmente entre una máxima de 22°C durante el día y una mínima de 16°C durante la noche. Se pueden consultar las condiciones climáticas actuales en: <http://www.worldweather.org/029/c00108.htm>.

El huso horario es GMT/UTC – 5 horas

## 12. Electricidad

La corriente es de 220 voltios y 60 hercios como lo muestra la figura de abajo.



## 13. Moneda



La moneda oficial de Peru es el Nuevo Sol peruano. El tipo de cambio al 22 de noviembre 2011 es US \$1 = PEN 2.70 and € 1 = PEN 3.65.

## 14. Responsabilidad

La Secretaría del CDB renuncia a toda responsabilidad por seguros médicos de viaje, de accidentes, o por la indemnización en caso de muerte o de incapacidad, por la pérdida o daños a los bienes personales y de cualquier otra pérdida que pueda sufrir durante el tiempo de viaje o en el período de participación al taller. En este contexto, se recomienda totalmente a los participantes, que tomen un seguro de viaje antes de la salida, por el período de viaje y la participación en el taller.

## Anexo A – Lista de Países

### PAISES Y TERRITORIOS QUE REQUIEREN VISA PARA ENTRAR A PERU COMO VISITANTES (DE ACUERDO AL SITIO WEB DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE PERU).

Los ciudadanos de los siguientes países y territorios requieren visa para visitar o transitar por Peru.  
(en inglés)

#### **A**

Afghanistan  
Albania  
Algeria  
Angola  
ArmeniaKK  
Azerbaijan

#### **B**

Bahrain  
Bangladesh  
Benin  
Bhutan  
Bosnia and Herzegovina  
Botswana  
Burkina Faso  
Burundi

#### **C**

Cambodia  
Cameroon  
Cape Verde  
Central African Republic  
Chad  
China  
Colombia  
Comoros  
Congo, Democratic  
Republic of the  
Congo, Republic of the  
Costa Rica  
Cuba

#### **D**

Djibouti  
Dominican Republic

#### **E**

East Timor  
Egypt  
El Salvador  
Equatorial Guinea  
Eritrea  
Ethiopia

#### **G**

Gabon  
Gambia  
Georgia  
Ghana  
Guatemala  
Guinea  
Guinea-Bissau

#### **H**

Honduras

#### **I**

India  
Iran, Islamic Republic of  
Iraq  
Israel  
Ivory Coast

#### **J**

Jordan

#### **K**

Kazakhstan  
Kenya  
Korea, Democratic People's  
Republic of  
Kuwait  
Kyrgyzstan

#### **L**

Lao, People's Democratic  
Republic of  
Lebanon  
Lesotho  
Liberia  
Libya

#### **M**

Madagascar  
Malawi  
Maldives  
Mali  
Mauritania  
Mauritius  
Mongolia  
Morocco  
Mozambique  
Myanmar

#### **N**

Namibia  
Nepal  
Nicaragua  
Niger  
Nigeria

#### **P**

Pakistan  
Palau  
Palestinian Authority  
Panama

#### **Q**

Qatar

#### **R**

Rwanda

#### **S**

Sao Tomé e Príncipe  
Saudi Arabia  
Senegal  
Seychelles  
Sierra Leone  
Singapore  
Somalia  
South Africa  
Sri Lanka  
Sudan  
Swaziland  
Syrian Arab Republic

#### **T**

Tajikistan  
Tanzania, United Republic  
of  
Togo  
Tonga  
Tunisia  
Turkey  
Turkmenistan  
Tuvalu

#### **U**

Uganda  
United Arab Emirates  
Uzbekistan

#### **V**

Viet Nam

#### **Y**

Yemen

#### **Z**

Zambia  
Zimbabwe

